

EURÓPSKY DVOR AUDÍTOROV

ISSN 1831-1334



VÝROČNÁ SPRÁVA
O ČINNOSTI

2011

SK

***Europe Direct je služba, ktorá vám pomôže nájsť odpovede
na vaše otázky o Európskej únii.***

Bezplatné telefónne číslo (*):

00 800 6 7 8 9 10 11

(*) Niektorí operátori mobilných sietí nepovoľujú prístup k číslam 00800 alebo tieto hovory fakturujú.

Viac doplňujúcich informácií o Európskej únii je k dispozícii na internete.
Sú dostupné cez server Európa (<http://europa.eu>).

Katalogizačné údaje nájdete na konci tejto publikácie.

Luxemburg: Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie, 2012.

ISBN 978-92-9237-524-9

doi:10.2865/69737

© Európska únia, 2012

Rozmnožovanie je povolené len so súhlasom autora.

Printed in Belgium

VYTLAČENÉ NA PAPIERI BIELENOM BEZ POUŽITIA ELEMENTÁRNEHO CHLÓRU (ECF)



Európsky
dvor audítorov

VÝROČNÁ SPRÁVA O ČINNOSTI
2011

EURÓPSKY DVOR AUDÍTOROV

POSLANIE

Európsky dvor audítorov je inštitúcia EÚ, ktorá je na základe Zmluvy poverená kontrolovať finančné prostriedky Európskej únie. Je externým audítorom EÚ, ktorý prispieva k zlepšovaniu finančného hospodárenia EÚ a vystupuje ako nezávislý ochranca finančných záujmov občanov Európskej únie.

VÍZIA

Byť nezávislou a dynamickou inštitúciou uznávanou za čestnosť a nestrannosť, odbornosť, kvalitu a dosah jej práce a poskytovať podporu zúčastneným stranám pri zlepšovaní hospodárenia s finančnými prostriedkami EÚ.

HODNOTY

NEZÁVISLOSŤ, ČESTNOSŤ A NESTRANNOSŤ	ODBORNOSŤ	PRIDANÁ HODNOTA	DOKONALOSŤ A EFEKTÍVNOSŤ
<p>Nezávislosť, čestnosť a nestrannosť pre inštitúciu, jej členov a zamestnancov.</p> <p>Vykonávať nestranné audity, zohľadňovať názory zúčastnených strán, avšak bez prijímania pokynov či podliehania tlaku vonkajších zdrojov.</p>	<p>Udržiavať príkladný štandard odbornosti vo všetkých aspektoch svojej práce.</p> <p>Zúčastňovať sa na ďalšom vývoji kontroly verejného sektora v EÚ a vo svete.</p>	<p>Vypracúvať relevantné, včasné a kvalitné audítorské správy založené na spoľahlivých zisteniach a dostatočných dôkazoch, ktoré sa týkajú záujmov zúčastnených strán a ktoré sú považované za dôležité a hodnoverné dokumenty.</p> <p>Prispievať k účinnému zlepšeniu hospodárenia EÚ a k zvyšovaniu zodpovednosti za spravovanie finančných prostriedkov EÚ.</p>	<p>Ceniť si jednotlivcov, rozvíjať talent a odmeňovať výkon.</p> <p>Podporovať kolegiálnosť prostredníctvom účinnej komunikácie.</p> <p>Čo najviac zvýšiť efektívnosť vo všetkých oblastiach svojej práce.</p>

Strana

4	PREDSLOV PREDSEDU
7	PREHĽAD ROKU 2011
9	NAŠE ČINNOSTI
9	Audítorské správy a stanoviská
23	Spolupráca s ostatnými NKI
28	Ostatné činnosti
31	NAŠE RIADENIE
31	Realizácia stratégie na roky 2009 až 2012
33	Meranie výkonnosti dvora audítorov v roku 2011
37	Podpora auditu
43	Finančné informácie
46	Audit a zodpovednosť



PREDSLOV PREDSEDU



Vítam Vás pri čítaní výročnej správy o činnosti Dvora audítorov za rok 2011.

V roku 2011 nastal dôležitý **vývoj v správe EÚ** v reakcii na hospodársku a finančnú krízu. Tento vývoj má závažné dôsledky pre využívanie verejných finančných prostriedkov v budúcnosti. Na tomto pozadí sme v máji uverejnili pozíciu, v ktorej boli zdôraznené dôsledky pre zodpovednosť, transparentnosť a verejnú kontrolu opatrení prijatých v reakcii na finančnú a hospodársku krízu. Koncom roka kontaktný výbor predsedov najvyšších kontrolných inštitúcií (NKI) EÚ a Dvor audítorov žiadali od orgánov EÚ s rozhodovacími právomocami, aby zabezpečili náležité dodržiavanie zásad zodpovednosti, transparentnosti a verejnej kontroly, keď ide o verejné financie. NKI krajín eurozóny konkrétne požadovali zabezpečiť primeranú externú kontrolu Európskeho mechanizmu pre stabilitu. To viedlo k rozhodnutiu zriadiť radu pre audit tohto mechanizmu, v ktorej budú členovia navrhnutí Dvorom audítorov.

V roku 2011 sme boli naďalej povzbudení výsledkami našich **klúčových ukazovateľov výkonnosti**, najmä tých, ktoré sa týkajú následnej kontroly odporúčaní prijatých našimi kontrolovanými subjektmi, ako aj tých, ktoré sa týkajú hodnotenia našich auditov zúčastnenými stranami a externými odborníkmi. Podarilo sa nám zvýšiť náš výstup, pokiaľ ide o počet audítorských správ a stanovísk prijatých v roku 2011, hoci sme úplne nespĺnili ambiciózne ciele, ktoré sme si stanovili pre včasnosť predkladania správ. Vypracovali sme naše výročné správy s dôkladnejšími informáciami a novou kapitolou o výkonnosti, 42 špecifických ročných správ a 16 osobitných správ, ako aj sedem stanovísk a jednu pozíciu.

V novembri 2011 Európsky súdny dvor potvrdil rozsah **kontrolných právomocí** našej inštitúcie v oblasti príjmov a výdavkov Únie, najmä pokiaľ ide o vlastné zdroje založené na DPH členských štátov.

Počnúc rokom 2012 môžeme predkladať správy o tom, do akej miery sa naše **odporúčania** zavádzajú v praxi. Taktiež začneme nezávislé rovnocenné posúdenie našich postupov pre audit výkonnosti s cieľom ešte viac zlepšiť riadenie predkladania našich osobitných správ. V roku 2011 sme uverejnili etické usmerenia s cieľom posilniť systém riadenia auditov a zrevidovali sme naše zásady a štandardy na vykonávanie auditu s cieľom zosúladiť proces kontroly a predkladania správ. V roku 2012 sa taktiež zrealizuje nový prieskum o spokojnosti zamestnancov.

Hľadiac do budúcnosti, v roku 2012 dokončíme prípravu našej **stratégie na obdobie rokov 2013 až 2017**. Poznáme už niekoľko hlavných výziev. Správa záležitostí EÚ sa bude ďalej vyvíjať a my musíme pokračovať v presadzovaní dodržiavania zásad zodpovednosti, transparentnosti a verejnej kontroly. Potreba kvalitnej a včasnej záruky o využívaní finančných prostriedkov EÚ

narastá a my musíme tomu prispôbiť naše audity a správy. Ako sa EÚ bude vyvíjať, aj my sa budeme snažiť čo najlepšie využiť naše audítorské skúsenosti, aby sme pomohli politickým orgánom zlepšiť finančné hospodárenie EÚ. Posilnenie finančnej zodpovednosti EÚ je cieľ, ktorý zdieľame s ostatnými aktérmi a budeme sa snažiť znásobiť naše úsilie nadviazaním strategických partnerstiev. Napokon, podobne ako ostatné verejné orgány EÚ, budeme musieť byť pripravení urobiť viac s menšími zdrojmi a zlepšiť efektívnosť našej organizácie.

Dosiahnutie týchto výziev bude zásadne závisieť od úsilia všetkých, ktorí pracujú na Dvore audítorov. Sme – a naďalej budeme – odhodlaní **rozvíjať dokonalosť našich zamestnancov**, hlavnej hodnoty našej organizácie. Vzhľadom na odbornosť, odhodlanosť a výsledky dosiahnuté našimi zamestnancami v minulosti, som si istý, že Dvor audítorov dokáže dosiahnuť svoje ciele aj v budúcnosti.



Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
predseda

NAŠE ČINNOSTI

- **Výročné správy** o rozpočte EÚ a ERF za rozpočtový rok 2010 s dôkladnejšími informáciami
- 42 **špecifických ročných správ** o rôznych agentúrach, decentralizovaných orgánoch a ostatných inštitúciách EÚ za rozpočtový rok 2010
- 16 **osobitných správ** o osobitných rozpočtových oblastiach alebo tematických oblastiach riadenia
- 7 **stanovísk**, ktoré prispeli k reforme rozpočtu, napr. k modernizácii politiky v oblasti verejného obstarávania a k legislatívnemu návrhu Komisie o pravidlách pre výdavky v politike súdržnosti po roku 2013
- **Pozícia** o dôsledkoch pre verejnú zodpovednosť a audit verejnej správy v EÚ a úlohe Dvora audítorov na pozadí súčasnej finančnej a hospodárskej krízy

NAŠE RIADENIE

- Naďalej povzbudení výsledkami našich **klúčových ukazovateľov výkonnosti**, najmä tých, ktoré sa týkajú kvality a dosahu našej práce
- Prijatie **etických usmernení** s cieľom posilniť systém riadenia auditov
- Revízia **zásad a štandardov Dvora audítorov na vykonávanie auditu** s cieľom zosúladiť proces kontroly a predkladania správ
- Presunutie **zamestnancov** z administratívy na hlavné audítorské úlohy, čo pomohlo zvýšiť počet zamestnancov v audite o viac než 12 % v porovnaní s rokom 2008
- Hlavné stavebné práce na **stavebnom projekte** druhej prístavby Dvora audítorov boli takmer dokončené a prebieha zariadenie

AUDÍTORSKÉ SPRÁVY A STANOVISKÁ

Európsky dvor audítorov má tri hlavné výstupy:

- výročné správy**, ktoré obsahujú najmä výsledky finančných auditov a auditov zhody týkajúcich sa rozpočtu Európskej únie a Európskych rozvojových fondov (ERF). Samostatne uverejňované špecifické ročné správy o agentúrach, decentralizovaných orgánoch a ostatných inštitúciách EÚ;
- osobitné správy**, ktoré sa uverejňujú v priebehu roka, obsahujú výsledky vybraných auditov osobitných rozpočtových oblastí alebo tematických oblastí riadenia. Ide najmä o audity výkonnosti;
- stanoviská** k návrhom právnych predpisov s dosahom na finančné hospodárenie a **pozície** k ostatným záležitostiam z vlastnej iniciatívy Dvora audítorov.

Počet správ a stanovísk	2007	2008	2009	2010	2011
Výročné správy o rozpočte EÚ a ERF	2	2	2	2	2
Špecifické ročné správy o agentúrach a decentralizovaných orgánoch EÚ	29	29	37	40	42
Osobitné správy	9	12	18	14	16
Stanoviská a ostatné výstupy	9	5	1	6	8

Úplné znenie všetkých audítorských správ a stanovísk je k dispozícii na internetovej strane Dvora audítorov www.eca.europa.eu v 22 jazykoch EÚ.

VÝROČNÉ SPRÁVY ZA ROZPOČTOVÝ ROK 2010

VÝROČNÁ SPRÁVA O PLNENÍ ROZPOČTU EÚ ZA ROK 2010

V roku 2011 sa značná časť práce Dvora audítorov na finančných auditoch a auditoch zhody týkala plnenia rozpočtu EÚ na rok 2010. Výsledkom tejto práce bolo uverejnenie **výročnej správy za rok 2010** vrátane sedemnásteho vyhlásenia o vierohodnosti (DAS) dňa 10. novembra 2011. Vo výročnej správe za rok 2010 bolo zavedených niekoľko zmien s cieľom zlepšiť jej jasnosť a predkladané informácie. Súčasťou týchto zmien bola revízia skupín politík (a príslušných kapitol výročnej správy), do ktorých Dvor audítorov zoskupuje výdavky, uverejnenie odhadovanej chybovosti podľa oblasti politík (pozri nižšie), väčšie zameranie na odporúčania na zlepšenie finančného hospodárenia a nová kapitola o výkonnosti.

Dvor audítorov po prvýkrát uverejnil **odhadovanú chybovosť** za rozpočet EÚ ako celok a za jednotlivé skupiny politík. Chybovosť je vypočítaná extrapoláciou vyčísliteľných chýb zistených vo vzorkách kontrolovaných transakcií. Dvor audítorov porovnáva odhadovanú chybovosť s prahom významnosti 2 %, aby spolu s inými dôkazmi určil, či ide o závažnú chybu. Chybovosť nie je meradlom podvodov, ale odráža odhad Dvora audítorov stupňa nedodržovania pravidiel platných pre výdavky, napr. porušenie pravidiel verejného obstarávania, neoprávnené alebo nesprávne vypočítané náklady vykázané v rámci projektov spolufinancovaných EÚ alebo nadmerné vykázanie plochy poľnohospodármi.

Hlavné body výročnej správy za rok 2010

- **Účtovná závierka** za rok 2010 vyjadrovala verne finančnú situáciu Európskej únie a výsledky jej transakcií a tokov hotovosti za príslušný rok. Naproti tomu príslušné **platby** v účtovnej závierke boli ovplyvnené významnými chybami, pričom odhadovaná chybovosť bola 3,7 % za rozpočet EÚ ako celok. **Systémy kontroly** boli celkovo čiastočne účinné pri zabezpečovaní správnosti platieb.
- Dvor audítorov odhadol, že chybovosť v skupine politík **Súdržnosť, energetika a doprava** (v oblasti výdavkov EÚ, ktorá je najviac náchylná na chyby) bola vyššia než v roku 2009, s odhadovanou chybovosťou 7,7 %.
- V **ostatných oblastiach výdavkov EÚ** zostala odhadovaná chybovosť pomerne stabilná. V skupine politík **Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje** bola odhadovaná chybovosť 2,3 %, t. j. nad prahom významnosti. V priamych platbách poľnohospodárom sa však významné chyby nevyskytli.
- Podiel zálohových platieb – **predbežného financovania** – v rozpočte EÚ výrazne vzrástol. Účtovné pravidlá a dohľad neboli primerane prispôsobené.
- Komisia a členské štáty by mali pri **plánovaní výdavkových programov EÚ** venovať zvýšenú pozornosť definovaniu cieľov, ktoré sú SMART – špecifické, merateľné, dosiahnuteľné, relevantné a časovo ohraničené – ako aj identifikovaniu a zmierňovaniu rizík pre implementáciu.

VÝROČNÁ SPRÁVA O EURÓPSKÝCH ROZVOJOVÝCH FONDOCH ZA ROK 2010

Vo svojej **výročnej správe o Európskych rozvojových fondoch** (ERF) za rozpočtový rok 2010 (uverejnenej 10. novembra 2011) Dvor audítorov dospel k záveru, že účtovná závierka za rok 2010 vyjadrovala verne vo všetkých významných hľadiskách finančnú situáciu ERF a že výsledky ich transakcií a tokov hotovosti boli v súlade s ich nariadením o rozpočtových pravidlách. V príjmoch ERF sa nevyskytli významné chyby. Záväzky ERF boli taktiež zákonné a správne napriek nevyčísliteľným chybám zisteným vo verejnom obstarávaní. Zistila sa však významná chybovosť v platbách z ERF na projekty, odhadovaná chybovosť bola 3,4 %. Zistené chyby súviseli s nedodržaním podmienok oprávnenosti. Dvor audítorov zhodnotil systémy kontroly výdavkov ERF ako čiastočne účinné pri zabezpečovaní správnosti platieb.



Predseda Caldeira prezentuje výročnú správu za rok 2010 na plenárnom zasadnutí Európskeho parlamentu.

ŠPECIFICKÉ ROČNÉ SPRÁVY O AGENTÚRACH, DECENTRALIZOVANÝCH ORGÁNOCH A OSTATNÝCH INŠTITÚCIÁCH EÚ ZA ROK 2010

V decembri 2011 Dvor audítorov uverejnil **špecifické ročné správy** za rozpočtový rok 2010 za každú zo 42 agentúr, decentralizovaných orgánov (napr. spoločné podniky) a ostatných inštitúcií (najmä prevádzková efektívnosť Európskej centrálnej banky). Dvor audítorov vydal výroky bez výhrad k všetkým kontrolovaným subjektom s výnimkou Agentúry pre európske globálne navigačné satelitné systémy z dôvodu nesprávneho účtovania aktív a spoločného podniku ENIAC z dôvodu nezariadenia výkazu o výsledku rozpočtového hospodárenia do účtovnej závierky.

Agentúry a decentralizované orgány EÚ boli zriadené legislatívnym orgánom EÚ na účely vykonávania konkrétnych úloh. Každá agentúra má svoj mandát, správnu radu, riaditeľa a rozpočet. Agentúry sú činné v rôznych oblastiach, napr. bezpečnosť, ochrana, zdravie, výskum, financie, migrácia a doprava.

OSOBITNÉ SPRÁVY V ROKU 2011

Okrem výročných správ Dvor audítorov uverejňuje v priebehu roka **osobitné správy**, ktoré pokrývajú audity výkonnosti a audity zhody konkrétnych rozpočtových oblastí alebo vybraných tematických oblastí riadenia. Dvor audítorov vyberá a navrhuje audítorské úlohy tak, aby čo najviac zvýšil ich dosah, a tak čo najlepšie využil svoje zdroje.

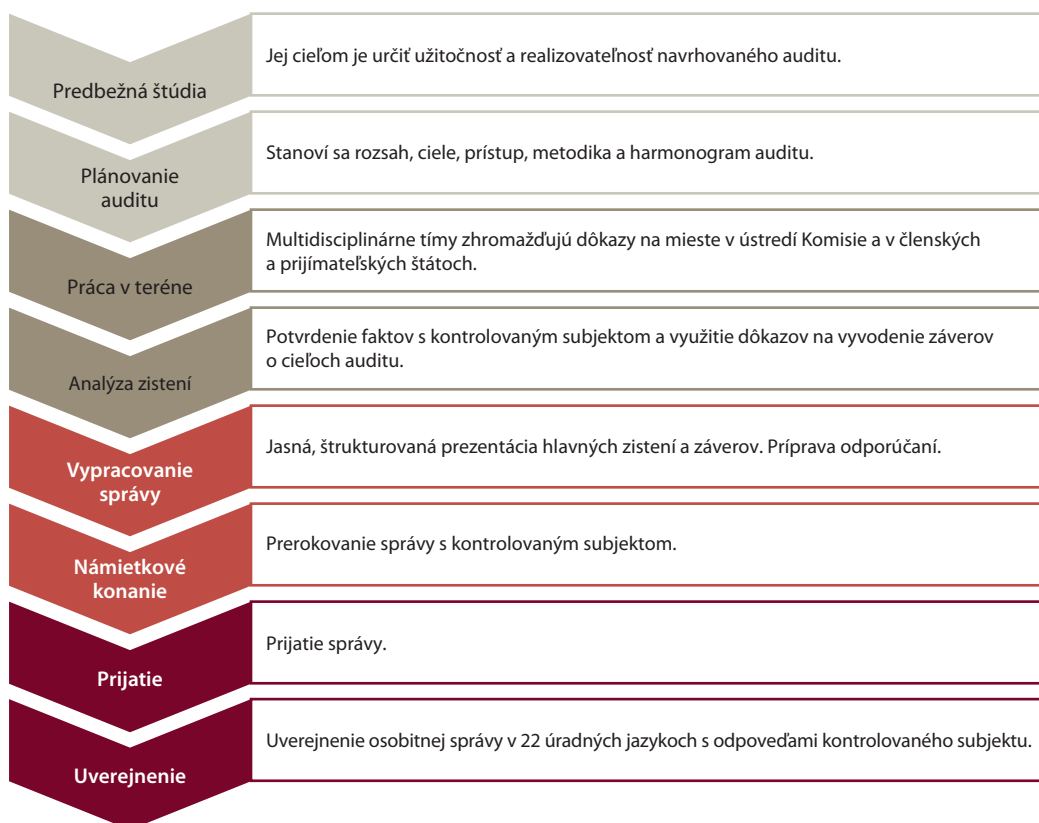
Pri výbere tém Dvor audítorov zvažuje:

- **riziká** výkonnosti alebo zhody v danej oblasti príjmov alebo výdavkov;
- **výšku** príslušných príjmov alebo výdavkov;
- **čas**, ktorý uplynul od predchádzajúceho auditu;
- ďalší **vývoj** v oblasti regulačného rámca;
- politický a verejný **záujem**.

V roku 2011 Dvor audítorov prijal spolu **16 osobitných správ** na rôzne témy. Ide o nárast v porovnaní so 14 správami prijatými v roku 2010. Sú stručne opísané nižšie podľa príslušných kapitol finančného rámca – viacročného rozpočtu EÚ.

Úplné znenie osobitných správ je k dispozícii na internetovej strane Dvora audítorov www.eca.europa.eu a prostredníctvom internetovej stránky EU bookshop v 22 jazykoch EÚ.

HLAVNÉ KROKY VYBRANÝCH AUDITOV VÝKONNOSTI A AUDITOV ZHODY



UDRŽATELNÝ RAST

Udržateľný rast je zameraný na rast a pracovné miesta a patria sem tieto témy:

Konkurencieschopnosť zahŕňa financovanie výskumu a technologického rozvoja, prepájanie Európy prostredníctvom sietí EÚ, vzdelávanie a odbornú prípravu, podporovanie konkurencieschopnosti na plne integrovanom jednotnom trhu, program sociálnej politiky, ako aj odstavovanie jadrových zariadení. Výdavky EÚ vyčlenené na konkurencieschopnosť pre rast a zamestnanosť na roky 2007 – 2013 dosahujú 89,4 mld. EUR alebo 9,2 % celkového rozpočtu, pričom takmer dve tretiny sú vyčlenené na výskum a vývoj; a

Súdržnosť pre rast a zamestnanosť sa týka najmä politiky súdržnosti, ktorá sa realizuje prostredníctvom fondov pokrývajúcich vymedzené oblasti činností, a to Európskeho sociálneho fondu, Európskeho fondu regionálneho rozvoja a Kohézneho fondu. Finančné prostriedky sa vynakladajú v rámci zdieľaného hospodárenia Komisie a členských štátov EÚ. Výdavky EÚ plánované na politiku súdržnosti na roky 2007 – 2013 sú 348,4 mld. EUR, čo je 35,7 % celkového rozpočtu EÚ.

V roku 2011 Dvor audítorov prijal v tejto oblasti nasledovné osobitné správy:

- účinnosť **Záručného fondu pre malé a stredné podniky** (4/2011) z hľadiska účinnosti jeho koncepcie a plánovania, riadenia jeho operácií a dosahovania jeho cieľov. Záručný fond pre MSP je finančný nástroj, ktorý riadi Európsky investičný fond v mene Európskej komisie a ktorý poskytuje záruky alebo protizáruky finančným sprostredkovateľom na úvery poskytnuté MSP finančnými inštitúciami s cieľom zvýšiť ponuku dlhového financovania;
- účinnosť **projektov v oblasti cestovného ruchu spolufinancovaných z Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR)** (6/2011) z hľadiska očakávaných výsledkov, ich udržateľnosti, pridanej hodnoty EÚ a návrhov projektov. Audit bol založený na širokom prieskume projektov v deviatich členských štátoch v 26 regiónoch. V rokoch 2000 až 2006 bolo z EFRR pridelených 4,6 mld. EUR na investície do materiálnych zdrojov v oblasti cestovného ruchu prostredníctvom vybraných projektov, ktoré riadili riadiace orgány členských štátov;



- účinnosť **projektov elektronickej správy podporovaných z Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR)** (9/2011). Audit bol zameraný na programové obdobie 2000 – 2006 a štyri členské štáty: Francúzsko, Taliansko, Poľsko a Španielsko. Počas auditu sa hodnotilo, či boli spolufinancované projekty vybrané na základe potrieb, zrealizované podľa plánu a či boli užitočné a udržateľné. Cieľom podpory EÚ vo výške 6,7 mld. EUR vyčlenenej z EFRR na oblasť Informačná spoločnosť bolo vytvorenie nových bezpečných technológií, infraštruktúrnych kapacít a prepojenia medzi regiónmi prostredníctvom širokopásmového signálu;
- účinnosť **postupov Komisie pri zabezpečovaní kontroly štátnej pomoci** (15/2011). Počas auditu sa preskúmalo, či postupy a systémy zabezpečujú, že sa Komisia zaoberá všetkými relevantnými prípadmi štátnej pomoci, či sa prípady riešia účinne v stanovených lehotách a či umožňujú Komisii monitorovať dosah jej kontroly štátnej pomoci. Komisia zodpovedá za zabezpečenie zlučiteľnosti štátnej pomoci poskytovanej členskými štátmi s vnútorným trhom Európskej únie. Členské štáty sú povinné najskôr oznámiť Komisii opatrenia pomoci a získať súhlas Komisie pred poskytnutím štátnej pomoci;
- implementácia **finančnej pomoci EÚ na vyradenie jadrových elektrární v Bulharsku, Litve a na Slovensku** (16/2011). V tejto správe sa hodnotilo, či boli činnosti v rámci programu navrhnuté v súlade s identifikovateľnými potrebami, či boli zrealizované podľa plánu a či boli mechanizmy na zaistenie povinnosti zodpovedať sa a mechanizmy správy primerané na to, aby sa zabezpečilo účinné využitie finančných prostriedkov EÚ. V rámci rokovaní o prístupení do EÚ sa Bulharsko, Litva a Slovensko zaviazali k predčasnému odstaveniu a následnému vyradeniu ôsmich nemodernizovateľných jadrových reaktorov. Vzhľadom na mimoriadne bremeno EÚ poskytla na programy týchto troch krajín finančnú pomoc vo výške 2,9 mld. EUR v rokoch 1999 až 2013.



OCHRANA A RIADENIE PRÍRODNÝCH ZDROJOV

EÚ má rozsiahlu politickú zodpovednosť v oblasti poľnohospodárstva a rozvoja vidieka, rybného hospodárstva a životného prostredia. Plánované výdavky na roky 2007 – 2013 dosahujú 413,1 mld. EUR, čiže 42,3 % celkového rozpočtu.

Tri štvrtiny výdavkov predstavujú priame platby poľnohospodárom a podpora poľnohospodárskych trhov prostredníctvom **Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu** (EFZF) – „prvého piliera“ spoločnej poľnohospodárskej politiky (SPP). Ďalšia pätina výdavkov ide na podporu **rozvoja vidieka**, ktorá sa financuje z Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV), „druhého piliera“ SPP. Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka patria pod zdieľané hospodárenie Komisie a členských štátov.

V roku 2011 Dvor audítorov prijal v tejto oblasti nasledovné osobitné správy:

- **režim jednotnej platby spoločnej poľnohospodárskej politiky** (osobitná správa 5/2011) – pozri rámček: „Zamerané na audit výkonnosti“;
- či je **agroenvironmentálna podpora dobre navrhnutá a spravovaná** (7/2011). Počas auditu sa hodnotilo, či je politika navrhnutá a monitorovaná tak, aby sa zaznamenali hmatateľné prínosy pre životné prostredie, či sú poľnohospodári dobre podporovaní vhodnými usmerneniami a správnu výškou pomoci a či sa berú pri spravovaní tejto politiky do úvahy konkrétne environmentálne potreby. Výdavky EÚ na agroenvironmentálnu podporu predstavujú ročne 2,5 mld. EUR. Táto politika si kladie za cieľ reagovať na narastajúci dopyt spoločnosti po environmentálnych službách a podporuje poľnohospodárov a ostatných pôdohospodárov, aby zaviedli poľnohospodárske výrobné metódy zlučiteľné s ochranou a zlepšovaním životného prostredia a pokračovali v ich uplatňovaní. Na riadení tejto politiky sa podieľa Komisia a členské štáty;
- **spätné získavanie neoprávnených platieb v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky** (8/2011). Hodnotila sa účinnosť systémov, ktoré zaviedli a prevádzkujú členské štáty na spätné získavanie zistených dlhov. Počas auditu sa preskúmalo, či členské štáty zaznamenávajú a spracúvajú dlhy správne, či sú úspešné v spätnom získavaní zistených neoprávnených platieb, či odpisujú dlhy v súlade s pravidlami a či je dohľad a monitorovanie zo strany Komisie účinné. Európska únia vynakladá ročne približne 55 mld. EUR na poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka, pričom časť tejto sumy je vyplatená nesprávne z dôvodu neoprávnených alebo nesprávnych žiadostí a musí sa získať späť;

- o **účinnosť školského mliečneho programu a programu podpory konzumácie ovocia v školách (10/2011).** Posudzovalo sa, či dotácie EÚ majú priamy dosah na konzumáciu výrobkov príjemcami a či sú programy schopné plniť svoju výchovnú úlohu a ovplyvniť budúce stravovacie návyky. Tieto programy EÚ majú za cieľ podporovať deti, aby jedli zdravo a konzumovali mliečne výrobky, ovocie a zeleninu, a zároveň prispievať k zlepšeniu trhu s týmito výrobkami. EÚ v súčasnosti vyčleňuje na tieto dva programy ročný rozpočet vo výške 180 mil. EUR;
- o **či umožňuje koncepcia a riadenie systému zemepisných označení jeho účinnosť (11/2011).** Počas auditu sa posúdila dôkladnosť systému, atraktivnosť systému pre výrobcov a povedomie o tomto systéme medzi spotrebiteľmi. Cieľom systému zemepisných označení je ochraňovať názvy výrobkov, ktorých charakteristiky sa spájajú so zemepisnou oblasťou, v ktorej sa vyrábajú. Tento systém poskytuje poľnohospodárom a výrobcom potravín potenciálnu ekonomickú možnosť a jeho cieľom je mať pozitívny dosah na vidiecke hospodárstvo;
- o **účinnosť opatrení EÚ prispievajúcich k prispôbeniu kapacity rybárskych flotíl EÚ dostupným možnostiam rybolovu (osobitná správa 12/2011).** Počas auditu sa preskúmalo, či bol rámec pre zredukovanie kapacity flotily jasný a či boli špecifické opatrenia dobre definované a zavádzané. Audit sa vykonal v Komisii a Dánsku, Španielsku, vo Francúzsku, v Taliansku, Poľsku, Portugalsku a Spojenom kráľovstve. Spoločná politika rybného hospodárstva EÚ má za cieľ presadzovať udržateľný rybolov dosahovaním rovnováhy medzi zdrojmi rýb a rybárskou flotilou s cieľom vyhnúť sa nadmernému rybolovu. Nadmerná kapacita rybárskej flotily je dlhoročný problém, ktorý oslabuje udržateľnosť populácie rýb a dlhodobú životaschopnosť odvetvia rybolovu. Z Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo sa v programovom období 2007 – 2013 poskytuje suma 4,3 mld. EUR.



ZAMERANÉ NA AUDIT VÝKONNOSTI

OSOBITNÁ SPRÁVA Č. 5/2011 REŽIM JEDNOTNEJ PLATBY (SPS): OTÁZKY, KTORÉ TREBA ZODPOVEDAŤ, ABY SA ZLEPŠILO JEHO RIADNE FINANČNÉ HOSPODÁRENIE



Tento audit výkonnosti sa týkal **riadneho finančného hospodárenia** s platbami v rámci SPS, ktorý sa v súčasnosti uplatňuje v 17 z 27 členských štátov EÚ. Výdavky na tento režim dosiahli v roku 2009 približne 28,8 mld. EUR.

Zavedenie SPS bolo kľúčovou črtou **reformy z roku 2003** zameranej na spoločnú poľnohospodársku politiku. Jeho cieľom bolo poskytovať podporu príjmov poľnohospodárov a podporovať poľnohospodárov v tom, aby lepšie reagovali na dopyt na trhu. Reformou sa odstránilo prepojenie medzi podporou a výrobou („oddelenie“). Namiesto toho poľnohospodári musia mať k dispozícii oprávnenú poľnohospodársku pôdu a byť držiteľmi „platobných nárokov“.

Od roku 2006 Dvor audítorov vykonal **niekoľko auditov** postupov Komisie a členských štátov, ktorých cieľom je zabezpečiť presnosť platobných nárokov a správnosť platieb poľnohospodárom. Tieto audity zahŕňali všetkých 17 členských štátov uplatňujúcich tento režim a výsledky boli predložené vo výročných správach o rozpočte EÚ za roky 2006 a 2007.

Dvor audítorov sa rozhodol stavať na týchto výsledkoch prostredníctvom **auditov výkonnosti**, ktorý sa zamerá na:

- príjemcov politiky, prístup k podpore, definíciu oprávnenej pôdy;
- prínos režimu k dosahovaniu cieľov zameraných na podporovanie príjmov poľnohospodárov a udržiavanie pôdy v dobrom poľnohospodárskom a ekologickom stave;
- osobité účinky, vyplývajúce z rôznych implementačných modelov režimu.

Kontroly sa uskutočnili v Komisii a vo Francúzsku, v Spojenom kráľovstve a Taliansku v roku 2009 a 2010.

Záverom výslednej **osobitnej správy č. 5/2011** je, že SPS prispel k dosiahnutiu dvoch hlavných cieľov spoločnej poľnohospodárskej politiky: povzbudzovať poľnohospodárov k tomu, aby lepšie reagovali na dopyt na trhu a podporovať príjmy v odvetví poľnohospodárstva ako celku. Celkovo však zavedenie tohto režimu vyústilo do niekoľkých pochybných znakov, ktoré sa týkajú definície príjemcu v rámci politiky, charakteru pôdy, na ktorú je možné poskytnúť podporu, a aktivít, dopadu režimu na životné prostredie, rozdeľovanie pomoci medzi členskými štátmi a vo vnútri členských štátov, a špecifických účinkov historických a regionálnych modelov.

V správe sú uvedené **odporúčania**, aby boli platby **lepšie** zamerané na aktívnych poľnohospodárov a aby boli z pomoci vylúčené parcely a činnosti, ktoré neprispievajú k zvýšeniu produktivity v poľnohospodárstve alebo k aktívnemu udržiavaniu ekologickej hodnoty pôdy. Dvor audítorov taktiež odporúča, aby výška podpory zohľadňovala náklady poľnohospodárov na environmentálne a iné vonkajšie faktory a vyváženejšie rozdeľovať pomoc medzi poľnohospodárov. Výpočet podpory by sa mal zakladať na súčasných poľnohospodárskych podmienkach.

Tento audit vykonal **multidisciplinárny tím** ôsmich audítorov z komory I. Audítorská práca neposkytla len lepší prehľad o koncepte oddelenej podpory poľnohospodárom, ale aj o účinkoch súvisiacich so zmenou od predchádzajúcej viazanej podpory. Podľa Svena Köllinga, vedúceho tímu: „*bolo veľkou výzvou kontrolovať veľké množstvo modelov a variantov implementujúcich SPS spolu s vnútroštátnymi a regionálnymi politikami riadenia, ktoré ovplyvnili účinnosť a efektívnosť pomoci*“. Kontroly konečných príjemcov a kontroly na mieste vykonané v poľnohospodárskych podnikoch sa ukázali byť nevyhnutné na zhromaždenie dôkazov na podporu kontrolných zistení a záverov.

Niekoľko odporúčaní Dvora audítorov Komisia prevzala do svojich návrhov reformy spoločnej poľnohospodárskej politiky po roku 2013 (v čase písania prebiehali diskusie) vrátane definície „aktívneho poľnohospodára“ a minimálnej činnosti na niektorých typoch pozemkov, rozdeľovania pomoci medzi poľnohospodárov, zníženia rôznorodosti modelov SPS a lepšieho zohľadnenia vonkajších faktorov v podpore.



Audítorský tím (zľava doprava): (predný rad) Heike Walz, člen Dvora audítorov Michel Cretin, Aurelia Petliza, (zadný rad) Pietro Puricella, Dirk Pauwels, Sven Kölling, Sylvain Lehnhard

EÚ AKO SVETOVÝ AKTÉR

Činnosti EÚ v oblasti vonkajších vzťahov sa zameriavajú na: **rozšírenie**; zabezpečenie **stability, bezpečnosti a prosperity vo svojom susedstve**; aktívnu prácu na podpore **udržateľného rozvoja** na medzinárodnej úrovni; presadzovanie **globálneho politického riadenia** a zabezpečenie strategickú a civilnej bezpečnosti.

Na obdobie 2007 – 2013 EÚ vyčlenila na tieto ciele 55,9 mld. EUR, čo predstavuje 5,7 % jej celkových plánovaných výdavkov. Väčšinu výdavkov riadi priamo Komisia buď zo svojho ústredia alebo prostredníctvom delegácií. Časť pomoci sa riadi spoločne s medzinárodnými organizáciami.

V roku 2011 Dvor audítorov prijal v tejto oblasti nasledovné osobitné správy:

- **viedlo prenesenie právomocí v oblasti riadenia vonkajšej pomoci Komisie z jej ústredia na delegácie k zlepšeniu poskytovania pomoci?** (1/2011). Počas auditu sa preskúmali opatrenia riadenia pomoci a ich dosah na zrýchlenie a kvalitu poskytovania pomoci a zavedenie postupov riadneho finančného hospodárenia. EÚ je najväčším poskytovateľom pomoci vo svete, pričom Komisia riadi značnú časť tejto pomoci – 8,4 mld. EUR v roku 2009 – prostredníctvom jej systému riadenia. Zodpovednosti boli delegované na jej miestne kancelárie v partnerských krajinách v roku 2002;
- **efektívnosť a účinnosť príspevkov EÚ poskytovaných prostredníctvom organizácií OSN v krajinách postihnutých konfliktom** (3/2011). Audit sa zameriaval na projekty v Afganistane, Iraku a Sudáne z obdobia rokov 2006 – 2008. Sumy, ktoré poskytol úrad EuropeAid prostredníctvom organizácií OSN dosiahli v rokoch 2005 až 2009 približne 4 mld. EUR. EÚ môže prispievať finančné prostriedky na projekty ako samostatný darca alebo spolu s ostatnými darcami, do multidarcovského správcovského fondu bez vyčlenenia peňazí na konkrétne činnosti alebo ciele alebo do všeobecného rozpočtu organizácie OSN;
- **účinnosť pomoci EÚ zlepšiť schopnosť Chorvátska riadiť financovanie po pristúpení** (14/2011). Posudzovalo sa plánovanie pomoci Komisiou a či projekty financované EÚ dosiahli plánované výsledky. Predvstupová pomoc EÚ má za cieľ pomôcť kandidátskym krajinám posilniť administratívnu kapacitu na prípravu riadenia väčších súm finančných prostriedkov EÚ, ktoré budú mať ako členské štáty k dispozícii. Chorvátsko dostáva od roku 2007 každoročne pomoc vo výške 150 mil. EUR.

ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

Administratívne výdavky inštitúcií, agentúr a decentralizovaných orgánov EÚ zahŕňajú náklady na zamestnancov, napr. platy a penzie, a náklady na budovy, zariadenia, energiu, komunikáciu a informačné technológie. Celkové výdavky v rokoch 2007 – 2013 dosahujú 55,9 mld. EUR, čiže 5,7 % celkového rozpočtu EÚ.

V roku 2011 Dvor audítorov prijal v tejto oblasti nasledovnú správu:

- riadenie Európskeho úradu pre boj proti podvodom (OLAF) (2/2011)**. Hodnotilo sa, aké opatrenia sa prijali na implementáciu odporúčaní z predchádzajúcej osobitnej správy Dvora audítorov (1/2005) na túto tému. Počas auditu sa preskúmalo, či boli činnosti úradu OLAF presmerované na jeho vyšetrovaciu funkciu, či sa zlepšila efektívnosť vyšetrovaní, ako úrad preukazoval účinnosť jeho vyšetrovaní a či bola objasnená úloha dozorného výboru. Úrad OLAF zodpovedá za boj proti podvodom a ostatným protiprávnym konaniam poškodzujúcim rozpočet EÚ. Úrad, ktorý spadá pod Komisiu, no pri vyšetrovaní má autonómiu, zamestnáva približne 500 zamestnancov a jeho ročný rozpočet dosahuje asi 50 mil. EUR.

PRÍJMY

Rozpočet Európskej únie je v prvom rade financovaný z **vlastných zdrojov a ostatných príjmov**. Tradičné vlastné zdroje – najmä clá – tvoria približne 12 % celkových príjmov EÚ a zdroj DPH tvorí ďalších 12 %. Zdrojom väčšiny vlastných zdrojov EÚ (približne 70 %) je hrubý národný dôchodok, čím je vždy zabezpečená vyrovnanosť rozpočtu.

V roku 2011 Dvor audítorov prijal v tejto oblasti nasledovnú správu:

- či sa predchádza prostredníctvom kontroly colného režimu 42 úniku dane z pridanej hodnoty (DPH) a či sa ním odhaľuje únik DPH (13/2011)**. Počas auditu sa posudzovalo, či existuje primeraný regulačný rámec na boj proti úniku DPH v súvislosti s colným režimom 42. Dvor audítorov vykonal kontrolu v Belgicku, Dánsku, Španielsku, vo Francúzsku, v Rakúsku, Slovinsku a Švédsku. Colný režim 42 je mechanizmus, ktorý využíva dovozca v EÚ na získanie oslobodenia od DPH. Uplatňuje sa vtedy, keď sa tovar dovezený z územia mimo EÚ do členského štátu prepravuje ďalej do druhého členského štátu. V takýchto prípadoch sa DPH odvádza v členskom štáte určenia.

STANOVISKÁ A POZÍCIE VYDANÉ V ROKU 2011

Dvor audítorov prispel k zlepšeniu **finančného hospodárenia EÚ** prostredníctvom stanovísk k návrhom nových alebo revidovaných právnych predpisov s dosahom na finančné hospodárenie. Tieto stanoviská si vyžadujú ostatné inštitúcie EÚ a využívajú ich legislatívne orgány – Európsky parlament a Rada – pri ich práci. Dvor audítorov taktiež vydáva pozície k ostatným záležitostiam z vlastnej iniciatívy.

V roku 2011 Dvor audítorov prijal sedem stanovísk:

- **1/2011:** k návrhu nariadenia Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 215/2008 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na 10. Európsky rozvojový fond, pokiaľ ide o Európsku službu pre vonkajšiu činnosť
- **2/2011:** k rozpočtovým pravidlám spoločného podniku Čisté nebo
- **3/2011:** k návrhu zmeny a doplnenia nariadenia o rozpočtových pravidlách Európskych škôl
- **4/2011:** k Zelenej knihe Komisie o modernizácii politiky verejného obstarávania
- **5/2011:** k návrhu nariadenia Rady (Euratom), ktorým sa ustanovujú pravidlá účasti podnikov, výskumných centier a univerzít na nepriamych akciách rámcového programu Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu a šírenia výsledkov výskumu
- **6/2011:** k zmenenému a doplnenému návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1073/1999 o vyšetrovaníach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF) a ktorým sa zrušuje nariadenie (Euratom) č. 1074/1999.

Stanovisko č. 7/2011 sa týkalo návrhov nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o **výdavkoch na politiku súdržnosti**, ktoré by mohli tvoriť až 45 % celkových výdavkov EÚ v období 2014 – 2020. Príspevok z rozpočtu EÚ na splnenie cieľov stratégie Európa 2020 závisí vo veľkej miere od hospodárneho, efektívneho a účinného využívania týchto finančných prostriedkov. Bude to mať dosah aj na dôveryhodnosť a legitímnosť činností EÚ. V súčasnosti je výzvou dosiahnuť kvalitatívne dobré výsledky v systéme, v ktorom sa finančné prostriedky vopred pridelujú členským štátom a schopnosť prijímať ich je implicitným cieľom. Účinný dohľad a zodpovednosť Komisie by pomohla členským štátom využívať tieto finančné prostriedky úspešne.

Tieto stanoviská sú uverejnené v úplnom znení na internetovej stránke Dvora audítorov www.eca.europa.eu vo všetkých úradných jazykoch EÚ.

POZÍCIA DVORA AUDÍTOROV: DÔSLEDKY PRE VEREJNÚ ZODPOVEDNOSŤ A AUDIT VEREJNEJ SPRÁVY V EÚ A ÚLOHA DVORA AUDÍTOROV NA POZADÍ SÚČASNEJ FINANČNEJ A HOSPODÁRSKEJ KRÍZY

Prebiehajúca celosvetová **finančná a hospodárska kríza** má pre Európsku úniu závažné dôsledky. EÚ v reakcii na túto krízu prijala opatrenia na podporu udržateľnosti finančného odvetvia, na podporu hospodárskej obnovy a rastu, na poskytnutie finančnej pomoci členským štátom a na posilnenie spolupráce v oblasti fiškálnej a hospodárskej politiky medzi členskými štátmi. Tieto opatrenia majú výrazný vplyv na využívanie verejných zdrojov (daní, ktoré platia občania EÚ) v EÚ. Zmeny v štruktúre hospodárskej politiky Únie priniesli nové výzvy v oblasti zodpovednosti, transparentnosti a auditu verejnej správy.

Dvor audítorov zastáva názor, že nové opatrenia by mali byť v súlade so zásadou, podľa ktorej v prípade **verejných financií** musia existovať primerané opatrenia na zabezpečenie transparentnosti, verejnej zodpovednosti a auditu v oblasti verejnej správy. Dvor audítorov preto 19. mája 2011 vydal pozíciu o dôsledkoch pre verejnú zodpovednosť a audit verejnej správy v EÚ a úlohe Dvora audítorov na pozadí súčasnej finančnej a hospodárskej krízy.

Dvor audítorov dospel k záveru, že bude vykonávať audity týkajúce sa nových dozorných orgánov, mechanizmov pomoci s rozpočtovou zárukou EÚ a v rámci možností činností Komisie v európskom semestri. Dvor audítorov určil prípady, kedy opatrenia upravujúce audit verejnej správy nie sú dostatočné. Napríklad podľa Dvora audítorov by Zmluva o zriadení európskeho stabilizačného mechanizmu mala obsahovať opatrenie o vykonávaní externého auditu orgánom verejnej správy. Napokon, Dvor audítorov poznamenal, že v mnohých prípadoch musia kompetentné inštitúcie v rámci Únie, predovšetkým Európsky parlament a Rada, premyslieť otázky zodpovednosti a transparentnosti. Týkajú sa účtovných/audítorských štandardov, činností centrálného bankovníctva a monitorovania fiškálnych politík v rámci nového súboru pravidiel, ktoré sa zavádzajú.

SPOLUPRÁCA S OSTATNÝMI NKI

Dvor audítorov spolupracuje s ostatnými najvyššími kontrolnými inštitúciami (NKI) najmä prostredníctvom:

- **kontaktného výboru** NKI členských štátov EÚ;
- **siete NKI** kandidátskych a potenciálnych kandidátskych krajín na vstup do EÚ;
- **medzinárodných organizácií** inštitúcií pre kontrolu verejného sektoru, najmä Medzinárodnej organizácie najvyšších kontrolných inštitúcií (INTOSAI) a jej európskej regionálnej skupiny (EUROSAI).

KONTAKTNÝ VÝBOR

Dvor audítorov je na základe Zmluvy povinný **spolupracovať** s vnútroštátnymi kontrolnými orgánmi členských štátov v duchu dôvery, pričom si zachovávajú svoju nezávislosť. Dvor audítorov aktívne spolupracuje s NKI členských štátov EÚ prostredníctvom kontaktného výboru. Kontaktný výbor je zhromaždením predsedov NKI EÚ a Dvora audítorov, a zasadá každý rok. Kontaktný výbor je fórom na spoluprácu a výmenu odborných poznatkov a skúseností z oblasti kontroly finančných prostriedkov EÚ a ďalších otázok súvisiacich s EÚ. Každodenné kontakty sa udržiavajú prostredníctvom kontaktných pracovníkov, ktorých menuje každá inštitúcia. Na vypracovanie spoločných postojov a postupov boli zriadené pracovné skupiny a siete.

V roku 2011 bol Dvor audítorov **úradujúcim predsedom** kontaktného výboru, pokračoval v administratívnej podpore výboru a bol aktívnym členom rôznych pracovných skupín a sietí.

Výročné zasadnutie kontaktného výboru **za rok 2011** sa konalo na Dvore audítorov v dňoch 13. – 14. októbra 2011. Hlavnou časťou zasadnutia bol seminár o vplyve európskeho semestra a ďalších nedávnych vývojových trendov v správe ekonomických záležitostí EÚ na NKI EÚ a Dvor audítorov. Išlo o reguláciu a dohľad nad finančnými systémami a inštitúciami, štátnu pomoc finančnému sektoru a audit mechanizmov krízového riadenia eura.

Kontaktný výbor prijal **vyhlásenie** (pozri rámček) adresované Európskemu parlamentu, Európskej rade, Európskej komisii a parlamentom a vládam členských štátov EÚ. Výbor taktiež prijal uznesenie, v ktorom sa berie na vedomie výzva NKI krajín eurozóny zabezpečiť primeranú externú kontrolu Európskeho mechanizmu pre stabilitu. Vyhlásenie aj uznesenie sú k dispozícii na internetovej stránke kontaktného výboru www.contactcommittee.eu.



Hlavní rečníci na výročnom zasadnutí kontaktného výboru za rok 2011: komisár Olli Rehn, minister financií Luxemburska Luc Frieden a viceprezident Európskej centrálnej banky Vítor Constâncio spolu s predsedom Dvora audítorov Vítorom Caldeiom (tretí zľava).

VO VYHLÁSENÍ K VPLYVU EURÓPSKEHO SEMESTRA A ĎALŠÍCH NEDÁVNÝCH VÝVOJOVÝCH TRENDOV V SPRÁVE EKONOMICKÝCH ZÁLEŽITOSTÍ EÚ NA NAJVVYŠŠIE KONTROLNÉ INŠTITÚCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV EURÓPSKEJ ÚNIE A EURÓPSKY DVOR AUDÍTOROV, PRIJATOM KONTAKTNÝM VÝBOROM DŇA 14. OKTÓBRA 2011, SA ZDÔRAŽŇUJÚ ZÁSADY, KTORÉ JE POTREBNÉ DODRŽIAVAŤ, KEĎ IDE O VEREJNÉ FINANCIIE, A URČUJÚ SA V ŇOM HLAVNÉ SMEROVANIA BUDÚCEJ SPOLUPRÁCE

Primeraná verejná kontrola verejných financií

Kontaktný výbor verí, že nasledujúce zásady by sa mali dodržiavať, keď ide o verejné financie:

- „dostatočná **transparentnosť** formou spoľahlivých a včasných informácií (vrátane národných štatistik) o skutočnom alebo plánovanom využití verejných financií a rizikách, ktorým sú vystavené;
- náležitá **povinnosť zodpovedať sa**, ktorej súčasťou je verejná kontrola operácií a vzanie na zodpovednosť orgány s rozhodovacou právomocou a osoby zodpovedné za riadenie týchto procesov;
- primeraná **verejná kontrola** na poskytnutie uistenia a informácií o využití verejných financií a rizikách, ktorým sú vystavené, čím sa podporí transparentnosť a poskytne základ pre povinnosť zodpovedať sa.“

S cieľom zabezpečiť účinnú odpoveď verejnej kontroly na finančnú a hospodársku krízu a jej následky NKI EÚ a Dvor audítorov „zvážia – v možnom rozsahu a v rámci ich príslušných mandátov – ako prispôbiť svoju audítorskú prácu tomuto novému kontextu. V niektorých prípadoch tento proces už začal zavedením nových a aktualizovaných audítorských úloh.“

Ďalší rozvoj spolupráce medzi NKI EÚ a Dvorom audítorov

Narastajúca vzájomná previazanosť ekonomík EÚ posilňuje hodnotu spoločnej perspektívy, ktorú možno získať z úzkej spolupráce v rámci kontaktného výboru. Môže ísť o:

- „zdieľanie **získaných ponaučení** z výsledkov posledných auditov a ich dosahu ako spôsob zhromažďovania a zdieľania poznatkov;
- stanovenie a rozširovanie v súčasnosti **osvedčených postupov** pri kontrole nových (a existujúcich) opatrení;
- určenie **medzier vo verejnej kontrole** a potenciálu pre **nové audítorské úlohy a nové partnerstvá**, a zváženie, ako by ich bolo najlepšie riešiť;
- zváženie vypracovania konkrétnych **audítorských metód** a techník na využívanie NKI a nástrojov a usmernení k ich uplatňovaniu.“

Na zdokonalenie týchto opatrení kontaktný výbor využije svoje existujúce siete pokrývajúce audit stratégie Európa 2020 a fiškálnej politiky, ako aj paralelné alebo koordinované audity a ďalšie činnosti spolupráce zavedené na tento účel.



Zasadnutie kontaktného výboru v dňoch 13. – 14. októbra 2011 v Luxemburgu

SIEŤ NKI KANDIDÁTSKÝCH A POTENCIÁLNYCH KANDIDÁTSKÝCH KRAJÍN

Dvor audítorov sa aktívne **zúčastnil** na činnostiach siete NKI kandidátskych a potenciálnych kandidátskych krajín na vstup do EÚ¹. Organizačná štruktúra tejto siete je podobná kontaktnému výboru a jej súčasťou sú pravidelné zasadnutia vedúcich NKI a kontaktných pracovníkov, ako aj pracovné skupiny, semináre, workshopy a paralelné audity. Hlavným cieľom je propagovať zavádzanie nových audítorských metód a techník v súlade s medzinárodnými štandardmi a osvedčenými postupmi EÚ.

Zasadnutie predsedov siete sa konalo 8. až 9. marca 2011 v Istanbule. Spolupredsedal mu Turecký účtovný dvor a Dvor audítorov. Zasadnutie vyústilo prijatím Istanbulskej dohody, ktorej súčasťou bol návrh pracovného plánu budúcich činností, ktorý sa bude realizovať s aktívnou podporou Dvora audítorov, iniciatívy SIGMA a zástupcov NKI EÚ.

OSTATNÁ SPOLUPRÁCA

V roku 2011 Dvor audítorov viedol nezávislé rovnocenné posúdenie (**peer review**) Najvyššieho kontrolného úradu Nórska spolu s NKI Rakúska a Fínska. Správa bola uverejnená v júni 2011.

Dvor audítorov sa naďalej **aktívne zapájal** a prispieval do činností organizácie INTOSAI a EUROSAI. Dvor audítorov sa stal riadnym členom organizácie INTOSAI v roku 2004 a odvety sa aktívne podieľa na práci podvýborov pre odborné audítorské štandardy. V roku 2011, po podpísaní uceleného súboru medzinárodných štandardov (ISSAI) na XX. zasadnutí INCOSAI v novembri 2010, tieto podvýbory začali plniť svoje nové plány práce zamerané na harmonizáciu rámca ISSAI a šírenie štandardov a usmernení. Dvor audítorov sa taktiež podieľal na práci podvýboru pre presadzovanie osvedčených postupov a záruky kvality prostredníctvom dobrovoľných rovnocenných posúdení, podvýboru pre nárast budovania kapacít členov INTOSAI, ako aj pracovnej skupiny INTOSAI pre audity v oblasti životného prostredia.

Okrem toho od roku 2008 Dvor audítorov predsedá **pracovnej skupine INTOSAI** pre zodpovednosť a audit pomoci po katastrofách. Hlavným cieľom tejto pracovnej skupiny je vypracovať usmernenia a stanoviť a šíriť osvedčené postupy v oblasti zodpovednosti za pomoc po katastrofách, pričom sa zameriava na činnosti nasmerované na zúčastnené strany (viacstranné subjekty, organizácie pomoci, vlády, súkromní audítori).

¹ K februáru 2012 sieť pozostávala z piatich kandidátskych krajín (Chorvátsko, Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko, Island, Čierna hora, Turecko) a troch potenciálnych kandidátskych krajín (Albánsko, Bosna a Hercegovina, Srbsko).

Pokiaľ ide o organizáciu EUROSAI, Dvor audítorov spravil krok vpred tým, že sa stal **členom správnej rady** na ďalšie šesťročné obdobie. Dvor audítorov sa aktívne zúčastnil na VIII. kongrese EUROSAI (30. máj – 2. jún 2011), ktorý sa zamerlal na výzvy, požiadavky a zodpovednosti manažérov verejného sektora a na úlohu NKI, a na audit NKI nezávislých regulačných agentúr. Bolo prijaté vyhlásenie posilňujúce nezávislosť NKI.

V decembri 2011 spoločné úsilie organizácie INTOSAI a jej regionálnych pracovných skupín posilniť nezávislosť NKI a zabezpečiť uznanie Limskej a Mexickej deklarácie vyústilo k prijatiu rezolúcie **Valným zhromaždením Organizácie Spojených národov**, s názvom „Presadzovanie efektívnosti, zodpovednosti, účinnosti a transparentnosti verejnej správy posilnením najvyšších kontrolných inštitúcií“.



OSTATNÉ ČINNOSTI

PRÁVOMOCI EURÓPSKEHO DVORA AUDÍTOROV V OBLASTI AUDITU VLASTNÝCH ZDROJOV ZALOŽENÝCH NA DPH

Dňa 15. novembra 2011 **Súdny dvor** vyniesol **rozsudok** vo Veci C-539/09 Komisia/Spolková republika Nemecko ohľadom kontrolných právomocí Dvora audítorov v oblasti vlastných zdrojov založených na dani z pridanej hodnoty (DPH).

Tento spor začal v roku 2006, kedy **nemecké federálne ministerstvo financií** odmietlo povoliť Dvoru audítorov vykonať v Nemecku audity týkajúce sa administratívnej spolupráce medzi členskými štátmi na základe nariadenia Rady č. 1798/2003 v oblasti DPH. V rámci prípravy osobitnej správy č. 8/2007 sa Dvor audítorov rozhodol vykonať audit v ôsmich členských štátoch vrátane Nemecka. Nemecké orgány vzniesli námietky ohľadom práva Dvora audítorov vykonať predmetný audit.

Nemecká vláda argumentovala tým, že **spolupráca medzi členskými štátmi** na základe nariadenia č. 1798/2003 nemá nijaký priamy súvis s príjmami EÚ, pretože DPH je národná daň a je nutné ju rozlišovať od vlastných zdrojov založených na DPH. Vlastné zdroje založené na DPH sa stanovujú na základe série výpočtov a zodpovedajú pomerne malému podielu sumy, ktorú členské štáty vyzbierajú ako DPH.

Súdny dvor rozhodne **zamietol** zdôvodnenie nemeckej vlády založené na prísnom rozlišovaní medzi príjmami členských štátov z DPH a vlastnými zdrojmi Únie založenými na DPH. V nadväznosti na argumenty predložené Komisiou, Európskym parlamentom a Dvorom audítorov Súdny dvor zdôraznil závislosť vlastných zdrojov založených na DPH od príjmov členských štátov z DPH.

Súdny dvor **pripomenul**, že v rozsahu nariadenia č. 1798/2003 o administratívnej spolupráci v oblasti dane z pridanej hodnoty sa stanovili mechanizmy spolupráce medzi členskými štátmi, ktoré by umožnili bojovať proti podvodom na DPH a vyberať DPH efektívnejšie. Toto má dosah aj na dostupnosť vlastných zdrojov založených na DPH pre rozpočet EÚ. Ak sa spolupráca medzi vnútroštátnymi orgánmi vykonáva efektívne a v súlade s nariadením, prispieva k zníženiu podvodov a k efektívnejšiemu výberu DPH v členských štátoch. Pomáha udržiavať vlastné zdroje založené na DPH na úrovni požadovanej v rôznych platných legislatívnych aktoch EÚ, a tak zachovať všeobecnú vyváženosť vlastných zdrojov.

Súdny dvor **dospel k záveru**, že Dvor audítorov mal právomoc vykonať plánovaný audit administratívnej spolupráce v oblasti DPH, pretože sa týkal príjmov EÚ z hľadiska ich zákonnosti a riadneho finančného hospodárenia, a tak mal priamy súvis s právomocami zverenými Dvoru audítorov v Zmluve.

Vec C-539/09 je prvým prípadom, v ktorom Súdny dvor musel explicitne rozhodnúť o rozsahu **kontrolných právomocí** Dvora audítorov. Rozhodnutie Súdneho dvora je hodnotné a povzbudzujúce, pretože objasňuje a potvrdzuje kontrolné právomoci inštitúcie voči členským štátom.

LÁZAROVA CENA ZA VÝSKUM V OBLASTI KONTROLY VEREJNÉHO SEKTORA

V roku 2010 Dvor audítorov udelil svoju **prvú cenu** za výskum v oblasti kontroly verejného sektora s cieľom rozvíjať prepojenie s akademickou obcou a podporovať rozvoj verejnej kontroly v Európe. Prvá emisia ceny bola vydaná na počesť pamiatky Jesúsa Lázara Cuencu, bývalého riaditeľa Dvora audítorov, ktorý prispel v priebehu mnohých rokov k vývoju metód auditu a audítorských prístupov v rámci inštitúcie.

Víťazi Lázarovej ceny, p. Sara Belleil a p. José Antonio Fernández Ajenjo, si prevzali cenu od predsedu Dvora audítorov Vítoru Caldeira a výberovej komisie na verejnej slávnosti, ktorá sa konala 5. júla 2011 na Dvore audítorov v Luxemburgu. Obaja víťazi odprezentovali svoje témy na akademickom zasadnutí:

p. Sara Belleil: „Príspevok k sociológii riadiacich postupov v európskych politikách. Príklad auditov humanitárnych MVO: medzi dovozom a rozpočtovými prostriedkami“.

p. José Antonio Fernández Ajenjo: „Kontrola verejnej správy a boj proti korupcii: s osobitným odkazom na Dvor audítorov a všeobecnú kontrolu štátnej správy“.

Európsky dvor audítorov bol veľmi zarmútený predčasnou smrťou Sary Belleil dňa 30. novembra 2011 a chcel by vyjadriť úctu ku kvalite a dôležitosti jej práce.



Predseda Caldeira a víťazi Lázarovej ceny Sara Belleil a José Antonio Fernández Ajenjo

REALIZÁCIA STRATÉGIE NA ROKY 2009 AŽ 2012

V posledných rokoch sa Dvor audítorov venoval procesu **vnútornej reformy**, ktorej súčasťou bolo vypracovanie prvej stratégie na roky 2009 až 2012² s týmito všeobecnými cieľmi:

- čo najviac zvýšiť celkový **dosah** auditov;
- zvýšiť **efektívnosť** pri najlepšom využití zdrojov.

Dokončili sa mnohé prioritné opatrenia tejto stratégie. Zvyšné opatrenia sa budú riešiť v roku 2012. Hlavné výsledky v roku 2011:

- nárast **počtu osobitných správ**, v priemere 16 ročne od roku 2009 do roku 2011, čo je viac než stanovený ročný cieľ 12 až 15 správ;
- **vplyvné príspevky** k reforme rozpočtu EÚ;
- začatie **pravidelných následných kontrol opatrení** na základe predchádzajúcich zistení vrátane všeobecnej správy o následných kontrolách opatrení, ktorá sa po prvýkrát vypracuje v roku 2012;
- revízia **audítorských postupov a štandardov**;
- zvýšenie dôrazu na **hlavné činnosti** presunom zamestnancov z podporných služieb do auditu;
- uverejnenie **pozície** o dôsledkoch pre verejnú zodpovednosť a audit verejnej správy v EÚ a úlohe Dvora audítorov na pozadí súčasnej finančnej a hospodárskej krízy.

² „Stratégia auditu na roky 2009 – 2012“ je k dispozícii na internetovej stránke www.eca.europa.eu.

ETICKÉ USMERNENIA PRE EURÓPSKY DVOR AUDÍTOROV

Na základe odporúčaní medzinárodného rovnocenného posúdenia vykonaného v roku 2008 Dvor audítorov posilnil svoj **systém riadenia auditov** prijatím súboru etických usmernení založených na Etickom kódexi INTOSAI a Medzinárodnom štandarde pre kontrolu kvality najvyšších kontrolných inštitúcií³. V tejto súvislosti Dvor audítorov zaviedol postup, ktorý každoročne zabezpečí primeranú istotu, že jeho audítori spĺňajú príslušné etické požiadavky.

Dodržiavanie **hodnôt** uvedených v etických usmerneniach, napr. nestrannosti, objektívnosti, lojálnosti a ochrany dôverných informácií zaručuje, že zamestnanci Dvora audítorov konajú vo verejnom záujme bez vplyvu tlaku vonkajšieho prostredia či osobných alebo finančných záujmov. Rámec Dvora audítorov pre profesionálne správanie zvyšuje dôveryhodnosť informácií poskytovaných zúčastneným stranám.

³ ISSAI 30 a ISSAI 40.

SMEROM K NOVEJ STRATÉGII DVORA AUDÍTOROV NA ROKY 2013 AŽ 2017

Stavajúc na výsledkoch súčasnej stratégie, ktorá končí v roku 2012, príprava ďalšej stratégie začala v roku 2011. Dvor audítorov využíva príležitosť prispôbiť sa vývoju v EÚ a v audítorskej profesii a riešiť potreby a očakávania zúčastnených strán.



Členovia Európskeho dvora audítorov

MERANIE VÝKONNOSTI DVORA AUDÍTOROV V ROKU 2011

Od roku 2008 Dvor audítorov postupne vypracúva súbor hlavných ukazovateľov výkonnosti (KPI) s cieľom:

- informovať **vedenie** o pokroku smerom k dosiahnutiu cieľov na obdobie 2009 – 2012;
- podporovať **proces rozhodovania**;
- poskytovať **zúčastneným stranám** informácie o výkonnosti.

Cieľom ukazovateľov je merať hlavné zložky **kvality a dosahu** práce Dvora audítorov, pričom sa osobitná pozornosť venuje názoru zúčastnených strán, a **účinnosti a efektívnosti** využívania jeho zdrojov.

Rok 2011 je druhým rokom, kedy je k dispozícii ucelený súbor ukazovateľov. Dvor audítorov je naďalej **povzbudený** výsledkami svojich kľúčových ukazovateľov výkonnosti, najmä tých, ktoré sa týkajú kvality a dosahu audítorskej práce. Okrem toho, ukazovatele sú dobrým základom na stanovenie, kde je potrebný pokrok, a ktoré záležitosti sa majú riešiť, aby sa zlepšila výkonnosť v budúcnosti.

KVALITA A DOSAH PRÁCE DVORA AUDÍTOROV

Dvor audítorov posudzuje kvalitu a dosah svojich správ na základe hodnotní zúčastnených strán, posúdení odborníkmi a následnou kontrolou odporúčaní, ktoré vyjadruje.

HODNOTENIE ZÚČASTNENÝCH STRÁN

Prostredníctvom dotazníka Dvor audítorov vyzval hlavných užívateľov svojich správ (Výbor pre rozpočtovú kontrolu Európskeho parlamentu a Rozpočtový výbor Rady) a svoje hlavné kontrolované subjekty (hlavne zamestnanci Európskej komisie), aby **zhodnotili kvalitu a dosah** výročnej správy Dvora audítorov o plnení všeobecného rozpočtu EÚ a výročnej správy o Európskych rozvojových fondoch za rok 2010 a osobitných správ uverejnených v roku 2011. Respondenti dotazníka použili päťstupňovú škálu (1 – veľmi zlé, 2 – zlé, 3 – primerané, 4 – dobré, 5 – veľmi dobré).

	2010	2011	Cieľ na rok 2011
Hodnotenie kvality a dosahu správ Dvora audítorov hlavnými užívateľmi	4,2	4,0	≥ 4,2
Hodnotenie kvality a dosahu správ Dvora audítorov kontrolovanými subjektmi	3,7	3,7	≥ 3,7

Tento výsledok naznačuje, že hlavní užívatelia správ Dvora audítorov ich v priemere považujú za „dobré“. Respondenti konkrétne oceňujú jasnosť a užitočnosť správ, ako aj profesionalitu audítorov Dvora audítorov.

POSÚDENIA ODBORNÍKMI

Dve externé strany posúdili **obsah a prezentáciu** vzorky správ Dvora audítorov uverejnených v roku 2011. Títo odborníci posúdili štyri osobitné správy a výročnú správu o plnení rozpočtu a výročnú správu o ERF za rok 2010. Zhodnotili kvalitu rôznych aspektov správ na štvorstupňovej škále od „výrazne oslabená“ (1) po „vysoko kvalitná“ (4).

	2010	2011	Cieľ na rok 2011
Posúdenie obsahu a prezentácie správ Dvora audítorov externými odborníkmi	3,0	2,8	≥ 3,0

Tento výsledok naznačuje, že odborníci považujú kvalitu správ Dvora audítorov za „uspokojivú“. Tieto hodnotenia boli zdrojom cenných informácií a odporúčaní, ktoré sa využijú na zlepšenie ďalších správ.

NÁSLEDNÁ KONTROLA ODPORÚČANÍ

Dvor audítorov prispieva k **zlepšovaniu finančného hospodárenia** prostredníctvom odporúčaní. Ak majú viesť odporúčania k zmene, najprv musia byť prijaté kontrolovanými subjektmi a následne zavedené. Tento ukazovateľ je založený na odporúčaníach vo výročných a osobitných správach uverejnených v roku 2011.

	2010	2011	Cieľ na rok 2011
Percentuálny podiel audítorských odporúčaní prijatých kontrolovanými subjektmi	90 %	93 %	≥ 90 %

V roku 2011 Dvor audítorov začal systematicky monitorovať prijatie jeho odporúčaní kontrolovanými subjektmi. Počnúc rokom 2012 Dvor audítorov bude môcť predkladať správy o tom, do akej miery sa odporúčania zavádzajú v praxi a vedú k zlepšeniu.

EFEKTÍVNE A ÚČINNÉ VYUŽÍVANIE ZDROJOV

Dvor audítorov hodnotí efektívnosť a účinnosť využívania svojich zdrojov z hľadiska svojej schopnosti: vypracúvať správy a zistenia včas; dodržiavať svoje záväzky týkajúce sa finančného hospodárenia; a zabezpečiť spokojnosť a odborné kompetencie svojich zamestnancov.

VČASNOSŤ SPRÁV

Cieľom Dvora audítorov je **prijatť všetky plánované správy v stanovených termínoch**. Pri výročných správach a špecifických ročných správach sa musia dodržať zákonom stanovené termíny. Pri osobitných správach nie je zákonom stanovený termín uverejnenia a na meranie včasnosti sa používa plánovaný dátum prijatia.

	2010	2011	Cieľ na rok 2011 ⁴
Počet prijatých správ v porovnaní s plánom	90 %	83 %	90 %
Počet správ prijatých včas	80 %	75 %	90 %

Celkovo Dvor audítorov svoje ciele v roku 2011 nesplnil. Zatiaľ čo veľmi ambiciózne cieľ počtu správ nebol splnený, všeobecný cieľ 12 – 15 osobitných správ ročne bol prekročený a výstup bol vyšší než v roku 2010. Všetky výročné správy a všetky špecifické ročné správy, až na jednu, boli prijaté podľa plánu a uverejnené v stanovenom termíne.

⁴ Ciele pre tieto ukazovatele boli zrevidované zo 100 % (2008 – 2010) na 90 %, aby sa zohľadnili neočakávané udalosti.

VČASNOSŤ ZISTENÍ

V oznámeniach o predbežných zisteniach (OPZ) sú uvedené **konkrétne kontrolné zistenia** a vypracúvajú sa po auditoch vykonaných v členskom štáte alebo Komisii. Dvor audítorov ich používa na potvrdenie skutočnej presnosti svojich zistení s kontrolovaným subjektom, a preto sú míľnikom v procese auditu. Dvor audítorov v predošlých rokoch zistil potrebu výrazného zlepšenia vo včasnosti vydávania OPZ a stanovil si cieľ do konca roka 2012 vydávať 80 % OPZ do dvoch mesiacov od príslušného auditu.

Percentuálny podiel oznámení o predbežných zisteniach vydaných včas

	2010	2011	Cieľ na rok 2011
V roku 2011 Dvor audítorov zlepšil včasnosť OPZ, hoci svoj cieľ nedosiahol. V posledných troch rokoch došlo k výraznému pokroku (len	54 %	58 %	80 % do roku 2012

27 % včas v roku 2008) a Dvor audítorov bude pokračovať v úsilí ďalej zlepšiť svoju výkonnosť.

EXTERNÉ POSÚDENIE FINANČNÉHO HOSPODÁRENIA

Cieľom Dvora audítorov je, aby mu jeho externý audítor vydal **výrok bez výhrad k účtovnej závierke** a využívaniu zdrojov, ako aj aby mu Európsky parlament udelil absolútorium na základe kladného odporúčania Rady.

	2010	2011	Cieľ
Výrok bez výhrad externého audítora a udelenie absolútoría	Áno	Áno	Áno
Externý audítor taktiež poskytuje záruku o využívaní zdrojov a kontrolných postupoch.			

ODBORNÉ VZDELÁVANIE

Na základe usmernení vydaných Medzinárodnou federáciou účtovníkov je cieľom Dvora audítorov poskytovať **v priemere 40 hodín** (5 dní) odborných (nie jazykových) školení na audítora za rok.

	2010	2011	Cieľ
Priemerný počet dní odborných školení na audítora	5,7 dňa	6,1 dňa	≥ 5 dňa
Dvor audítorov opäť prekročil cieľ odborných školení pre audítorov, čo odráža dôležitosť, akú kladie rozvoju zamestnancov. Ak sa zohľadnia jazykové kurzy, priemerný počet školení na zamestnanca je 9,3 dňa za rok.			

SPOKOJNOSŤ ZAMESTNANCOV

Na základe **interného prieskumu** o spokojnosti zamestnancov zrealizovaného v roku 2009 bolo 86 % zamestnancov Dvora audítorov vo všeobecnosti spokojných so svojím zamestnaním. Celkový priemerný stupeň spokojnosti zamestnancov dosiahol 2,8 na zloženej stupnici od 1 do 4, kde výsledok nad 2,5 naznačuje všeobecnú spokojnosť. Cieľom Dvora audítorov je udržať alebo zlepšiť tento výsledok v roku 2012, kedy sa uskutoční podobný prieskum.

PODPORA AUDITU

Úspech audítorských činností Dvora audítorov do veľkej miery závisí od kvality jeho špecializovaných podporných služieb. Tieto služby poskytujú logistické a technické odborné skúsenosti, ktoré Dvoru audítorov umožňujú:

- prijímať, udržiavať a motivovať svojich **zamestnancov** a rozvíjať ich odborné schopnosti;
- komunikovať výsledky auditov vo všetkých **úradných jazykoch** EÚ;
- čo najlepšie využívať **informačné technológie**;
- riadiť svoj **rozpočet** a udržiavať si svoje **zariadenia**;
- vykonávať **audity** s cieľom získať na mieste dôkazy v krajinách, v ktorých sa vynakladajú finančné prostriedky EÚ.

ĽUDSKÉ ZDROJE

PRIDELENIE ZAMESTNANCOV

Najväčším aktívom Dvora audítorov sú jeho zamestnanci. K 31. decembru 2011 bol schválený počet úradníkov a dočasných zamestnancov pre Dvor audítorov 887 (nepočítajúc členov, zmluvných zamestnancov, dočasne pridelených národných expertov a stážistov). 564 z nich je v audítorských komorách (vrátane 123 zamestnancov v kabinetoch členov), 148 prekladateľov, 148 zamestnancov pre administratívnu podporu a 27 pre predsedníctvo.

S cieľom čo najlepšie využívať zdroje sa v roku 2011 vo všetkých činnostiach pokračovalo v hľadaní a zavádzaní **efektívnych opatrení** prostredníctvom zjednodušenia postupov. Kde to bolo možné, neaudítorské pracovné miesta, ktoré boli získané vďaka väčšej efektívnosti, boli presunuté do auditu, čo prispelo viac než polovicou k 12,6 % nárastu počtu pracovných miest zameraných na audit.

Rozdelenie pracovných miest na Dvore audítorov k 31. decembru	2008	2009	2010	2011
Audit	501	525	557	564
Preklad	163	163	151	148
Administratíva	173	171	157	148
Predsedníctvo	20	21	24	27
Spolu	857	880	889	887

PRIJÍMANIE ZAMESTNANCOV

Zamestnanci Dvora audítorov majú rôzne akademické a odborné vzdelanie. Kvalita ich práce a ich nasadenie sa odráža vo výstupoch inštitúcie. Politika prijímania zamestnancov Dvora audítorov sa riadi všeobecnými zásadami a podmienkami zamestnávania v inštitúciách EÚ. Medzi zamestnancami sú stáli úradníci aj zamestnanci na dobu určitú. Výberové konania na obsadenie pracovných miest na Dvore audítorov organizuje Európsky úrad pre výber pracovníkov (EPSO). Dvor audítorov taktiež usporadúva stáže pre určitý počet absolventov univerzít v dĺžke trvania od troch do piatich mesiacov.

V roku 2011 Dvor audítorov prijal 75 zamestnancov: 23 úradníkov, 24 dočasných zamestnancov a 28 zmluvných zamestnancov. Dvor audítorov bol obzvlášť úspešný v prijímaní nových zamestnancov na audítorské pozície. K 31. decembru 2011 bolo 25 voľných pracovných miest, podstatne menej než 44 v roku 2010. Tým sa miera **voľných pracovných miest** dostala po prvýkrát **pod 3 %**.

RODOVÁ ROVNOSŤ

Podobne ako ostatné inštitúcie EÚ, aj Dvor audítorov uplatňuje pri riadení ľudských zdrojov a prijímaní zamestnancov politiku **rovnosti šancí**. Dvor audítorov dosiahol rovnaký podiel mužov a žien medzi svojimi zamestnancami po postupnom náraste podielu zamestnávajúcich žien v priebehu rokov.

	Muži	Ženy
2010	54 %	46 %
2011	50 %	50 %

V nasledujúcich tabuľkách je uvedený podiel mužov a žien podľa úrovne **zodpovednosti** k 31. decembru 2011. Zo 65 riaditeľov a vedúcich oddelení je 18 (28 %) žien, podobne ako v predchádzajúcich rokoch. Väčšina z nich pracuje na riaditeľstve pre preklad a v administratívnych odboroch.

Asistenti (úroveň AST)

	Muži	Ženy
2010	31 %	69 %
2011	33 %	67 %

Audítori – administrátori (úroveň AD)

	Muži	Ženy
2010	62 %	38 %
2011	61 %	39 %

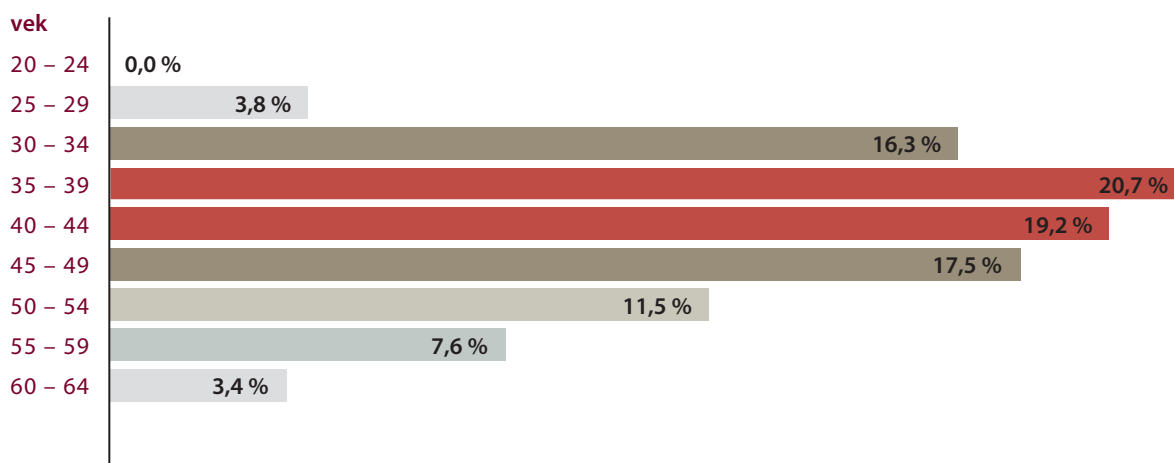
Riaditelia a vedúci oddelení

	Muži	Ženy
2010	70 %	30 %
2011	72 %	28 %

Podiel žien na úrovni AD rastie. Po poslednom výberovom konaní 45 % zo všetkých zamestnancov na úrovniach AD5 až AD8 sú ženy.

VEKOVÝ PROFIL

Z vekového profilu zamestnancov v aktívnej službe k 31. decembru vyplýva, že 60 % zamestnancov Dvora audítorov má do 44 rokov.



23 zo 65 riaditeľov a vedúcich oddelení má 55 rokov alebo viac. To povedie v najbližších 5 až 10 rokoch k značnej obnove vyššieho manažmentu.

ODBORNÉ VZDELÁVANIE

Audítorstvo si vyžaduje **priebežné vzdelávanie**, aby zamestnanci mali prehľad o vývoji vo svojom odbore a nadobúdali nové schopnosti. Špecifiká auditov, ktoré vykonáva Dvor audítorov, si okrem toho vyžadujú, aby mali audítori dobré jazykové znalosti.

V roku 2011 zamestnanci Dvora audítorov strávili v priemere **9,3 dňa** na odborných školeniach. V roku 2010 predstavovali jazykové kurzy 54 % z celkového počtu dní venovaných školeniam v porovnaní s 57 % v roku 2010. Okrem jazykových kurzov audítori venovali v roku 2011 odborným školeniam 6,1 dňa, čím sa dosiahol hlavný cieľ inštitúcie.

V roku 2011 sa **zlepšil** obsah školení a boli vypracované nové kurzy na dosiahnutie audítorských priorít. Dvor audítorov okrem toho zosúladiť systém riadenia školení.

PREKLAD

Preklad je **podpornou činnosťou pre audit**, ktorá Dvoru audítorov umožňuje plniť si svoje poslanie a komunikačné ciele. V roku 2011 bol celkový objem prekladov porovnateľný s pracovnou záťažou v roku 2010. Viac než 99 % prekladateľských služieb bolo poskytnutých včas.

V priebehu roka 2011 boli ďalšie pracovné miesta a zamestnanci presunutí z riaditeľstva pre preklad do auditu.

Riaditeľstvo pre preklad Dvora audítorov taktiež poskytlo **jazykovú podporu** audítorom na ich misiách a v následných fázach vypracovania audítorských správ. Podpora sa poskytla aj kontaktnému výboru, pracovným skupinám INTOSAI, ako aj v súvislosti s ďalšími špecifickými potrebami týkajúcimi sa audítorských činností Dvora audítorov. Riaditeľstvo pre preklad Dvora audítorov bolo taktiež aktívne na medziinštitucionálnych a medzinárodných odborných fórach.

INFORMAČNÉ TECHNOLOGIE

Informačné technológie (IT) umožňujú Dvoru audítorov dosiahnuť všeobecné ciele jeho stratégie na roky 2009 až 2012. V roku 2011 Dvor audítorov:

- o posilnil svoje investície do **riadenia vedomostí** začatím vývoja novej verzie nástroja na podporu auditov (tzv. projekt Assyst2) na základe nedávno nasadenej platformy spolupráce;
- o aktívne pokračoval v úsilí **zosúladiť vnútorné procesy** prostredníctvom elektronického toku práce v takých oblastiach, ako je riadenie misií a školení a elektronická archivácia osobných spisov s cieľom neustále zlepšovať efektívnosť a účinnosť;
- o pokračoval v **podporovaní mobility** nasadením smartfónov a prenosných počítačov, ako aj začatím projektu extranetu, ktorý bude taktiež kľúčovým nástrojom na umožnenie elektronickej výmeny s rôznymi partnermi Dvora audítorov (okrem iných s kontrolovanými subjektmi, rozpočtovým orgánom, prijímanými zamestnancami, dodávateľmi).

Tento vývoj sa zrealizoval pri súčasnom posilnení **bezpečnosti** operácií a opatrení na kontinuitu činnosti, aby sa zabezpečila potrebná dostupnosť a kvalita všetkých IT služieb Dvora audítorov.

ADMINISTRATÍVA A ZARIADENIA

Poslaním riaditeľstva pre financie a podporu je poskytovať audítorom Dvora audítorov primerané podporné služby efektívne, účinne a včas a zabezpečiť, aby boli zavedené potrebné finančné mechanizmy, mechanizmy vnútornej kontroly a účtovné mechanizmy na podporu všetkých činností Dvora audítorov. V roku 2011 sa riaditeľstvo naďalej zameriavalo na ďalšie zlepšenie efektívnosti a účinnosti s cieľom uvoľniť zdroje na ich presun do auditu.

Po dohode o financovaní **budovy K3** dosiahnutej s rozpočtovým orgánom (Rada a Parlament) koncom roka 2008 bola hlavnou činnosťou v roku 2011 výstavba tejto druhej prístavby k hlavnej budove Dvora audítorov. Inžinierske práce boli dokončené v priebehu roka 2011 a budova bola zabezpečená pred prírodnými živlami pred koncom roka. Výrazný pokrok sa dosiahol v zariaďovaní interiéru budovy. Výstavba budovy napreduje podľa plánu a v rámci rozpočtu. Očakáva sa, že Dvor audítorov nadobudne budovu koncom roka 2012 a presťahovanie sa uskutoční v prvom štvrtroku 2013.

Revízie vykonané v roku 2009 a 2010 viedli Dvor audítorov k záveru, že svoje **ciele v oblasti bezpečnosti** môže najlepšie dosiahnuť a riadiť riziká najúčinnnejšie a najefektívnejšie z hľadiska nákladov internalizáciou poskytovania recepčných a bezpečnostných služieb. Došlo k tomu v apríli 2011, kedy bol externý dodávateľ bezpečnostných služieb nahradený malým tímom zmluvných zamestnancov. Tieto nové opatrenia fungujú dobre. Ak porovnáme rok 2009 s rokom 2012, ročné náklady sa znížia o viac než 0,5 mil. EUR.

AUDITY

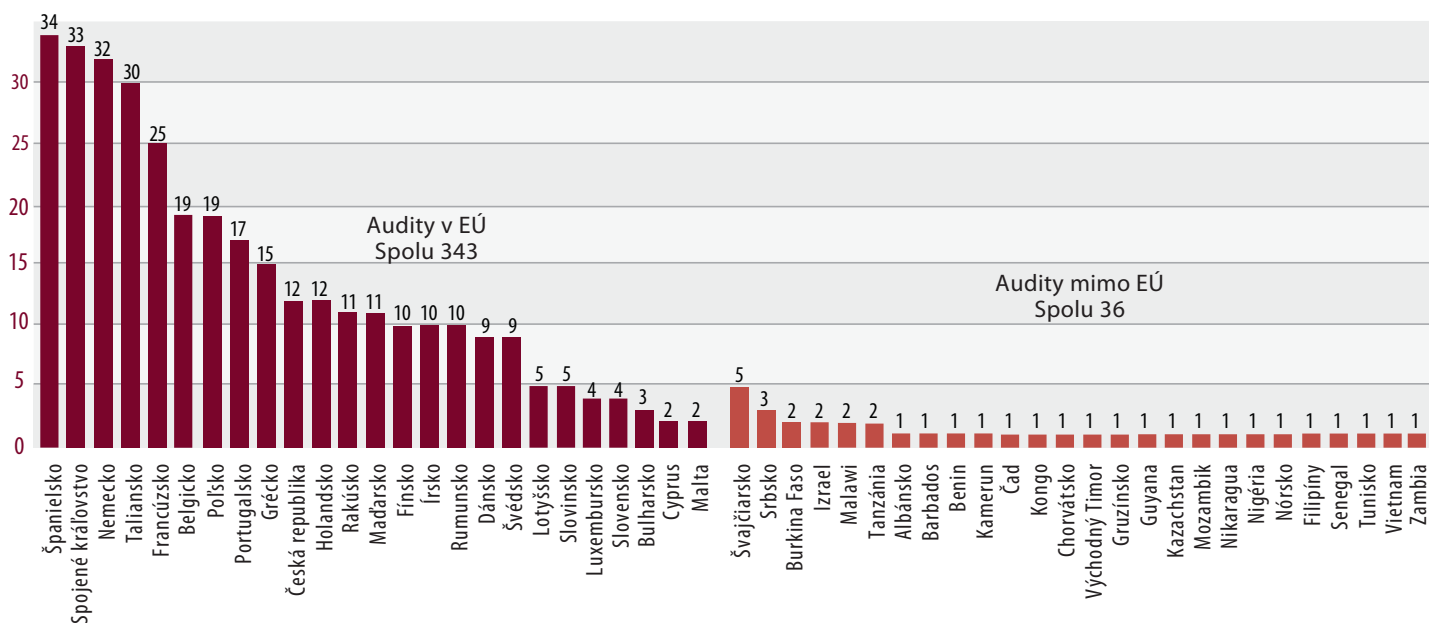
Audítorská práca Dvora audítorov si vyžaduje, aby audítori kontrolovali orgány členských štátov a iných príjemcov finančných prostriedkov EÚ, ako aj ústredia medzinárodných organizácií, napr. OSN. Účelom týchto kontrol je získať priame audítorské dôkazy.

Audity sa zväčša vykonávajú v ústredných a miestnych **orgánoch verejnej správy**, ktoré sú zapojené do spracovania, riadenia a vyplácania finančných prostriedkov EÚ a u **konečných príjemcoch** týchto prostriedkov. V rámci EÚ sa audity často vykonávajú v súčinnosti s najvyššími kontrolnými inštitúciami príslušných členských štátov. Audítorské tímy sa zväčša skladajú z dvoch až troch audítorov a dĺžka auditu sa môže pohybovať od niekoľkých dní po dva týždne v závislosti od typu auditu a vzdialenosti krajiny.

V roku **2011** Dvor audítorov vykonal spolu 379 auditov⁵ – 343 v členských štátoch a 36 mimo EÚ – v súvislosti s výročnými, špecifickými ročnými a vybranými audítorskými úlohami. Porovnateľný počet auditov sa vykonal v inštitúciách a orgánoch EÚ v Bruseli a Luxemburgu.

⁵ Tento údaj odráža počet členských a prijímateľských krajín navštívených pri každej audítorskej úlohe. Zodpovedajúci počet za rok 2010 bol 376.

AUDITY V ROKU 2011



FINANČNÉ INFORMÁCIE

Dvor audítorov je **financovaný** zo všeobecného rozpočtu EÚ. Jeho rozpočet predstavuje približne 0,1 % celkových výdavkov EÚ a menej než 2 % celkových administratívnych výdavkov.

PLNENIE ROZPOČTU V ROKU 2011

ROZPOČTOVÝ ROK 2011	Konečné rozpočtové prostriedky	Závazky	% využitie (záväzky/rozp. prostriedky)	Platby
(tis. EUR)				
Hlava I: Osoby pracujúce v inštitúcii				
10 – Členovia inštitúcie	13 411	12 952	97 %	12 817
12 – Úradníci a dočasní zamestnanci	95 416	87 624	92 %	87 382
14 – Ostatní zamestnanci a externé služby	4 205	3 864	92 %	3 820
162 – Misie	3 652	3 417	94 %	2 827
161 + 163 + 165 – Ostatné výdavky týkajúce sa osôb pracujúcich v inštitúcii	2 485	2 115	85 %	1 530
Medzisúčet kapitola 1	119 169	109 972	92 %	108 376
Hlava 2: Budovy, hnutelný majetok, vybavenie a rôzne prevádzkové náklady				
20 – Nehnutelný majetok	14 171	13 915	98 %	5 913
210 – Informačné technológie a telekomunikácie	6 500	6 500	100 %	4 702
212 + 214 + 216 – Hnutelný majetok a súvisiace náklady	816	746	91 %	691
23 – Bežné administratívne výdavky	542	482	89 %	265
25 – Schôdze a konferencie	893	753	84 %	570
27 – Informácie a uverejňovanie	2 240	1 969	88 %	733
Medzisúčet kapitola 2	25 162	24 365	97 %	12 874
Spolu Dvor audítorov	144 331	134 337	93 %	121 250

V roku 2011 bola celková miera plnenia rozpočtu 93 %. V hlave 1 to bolo 92 %, najnižší percentuálny podiel (85 %) bol v kapitole 16 (Ostatné výdavky týkajúce sa osôb pracujúcich v inštitúcii). Priemerná miera plnenia v hlave 2 bola 97 %.

V kapitole 20 (Nehnuteľný majetok, napr. budovy) je výška platieb ovplyvnená výstavbou budovy K3. Tretia tranža financovania tohto projektu v objeme 7 mil. EUR bola zahrnutá do rozpočtu na rok 2011. Táto suma bola zaviazaná a čiastočne vyplatená v roku 2011. Zostatok rozpočtových prostriedkov na budovu K3 sa prenáša do roku 2012 na pokrytie zmlúv, ktoré v mene Dvora audítorov podpísal projektový manažér so stavebnými spoločnosťami. Rozpočtové prostriedky sa využijú podľa návrhu, ktorý Dvor audítorov predložil Európskemu parlamentu a Rade v roku 2008.

Celkové náklady na výstavbu budovy K3 sa odhadujú na 79 mil. EUR, ktoré sa majú financovať v piatich po sebe nasledujúcich rokoch: 55 mil. EUR v roku 2009; 11 mil. EUR v roku 2010; 7 mil. EUR v roku 2011; a po 3 mil. EUR v rokoch 2012 a 2013.

ROZPOČET NA ROK 2012

V porovnaní s rokom 2011 sa rozpočet na rok 2012 znížil o 1,28 % najmä pre menší objem rozpočtových prostriedkov na novú budovu K3.

ROZPOČET	2012	2011
	(tis. EUR)	
Hlava I: Osoby pracujúce v inštitúcii		
10 – Členovia inštitúcie	14 592	12 930
12 – Úradníci a dočasní zamestnanci	96 487	95 957
14 – Ostatní zamestnanci a externé služby	4 173	3 825
162 – Misie	3 802	3 652
161 + 163 + 165 – Ostatné výdavky týkajúce sa osôb pracujúcich v inštitúcii	2 682	2 485
Medzisúčet kapitola 1	121 736	118 849
Hlava 2: Budovy, hnutelný majetok, vybavenie a rôzne prevádzkové náklady		
20 – Nehnutelný majetok	9 941	14 611
210 – Informačné technológie a telekomunikácie	6 501	6 500
212 + 214 + 216 – Hnutelný majetok a súvisiace náklady	837	816
23 – Bežné administratívne výdavky	525	422
25 – Schôdze a konferencie	793	893
27 – Informácie a uverejňovanie	2 144	2 240
Medzisúčet kapitola 2	20 741	25 482
Spolu Dvor audítorov	142 477	144 331

AUDIT A ZODPOVEDNOSŤ

VNÚTORNÝ AUDIT

Poslaním oddelenia vnútorného auditu je poskytovať nezávislú, objektívnu záruku a konzultačné služby zamerané na pridávanie hodnoty a zdokonaľovanie procesov na Dvore audítorov. Toto oddelenie pomáha Dvoru audítorov dosahovať jeho ciele tým, že poskytuje systematický a metodický prístup k hodnoteniu a vyjadrovaniu odporúčaní na účely zlepšenia efektívnosti riadenia rizík, kontrolných a riadiacich procesov.

Pri výkone svojho poslania oddelenie vnútorného auditu koná v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách EÚ, pravidlami platnými pre úradníkov Európskej únie, ako aj **Medzinárodnými štandardmi pre profesionálnu prax vnútorného auditu**. Od roku 2009 oddelenie vnútorného auditu Dvora audítorov získava osvedčenie o dodržiavaní medzinárodne uznávaných štandardov Inštitútu vnútorných audítorov.

V roku **2011** oddelenie vnútorného auditu Dvora audítorov predložilo správy o: stave realizácie stratégie Dvora audítorov na roky 2009 až 2012; zavádzaní kľúčových ukazovateľov výkonnosti; výstavbe novej budovy Dvora audítorov K3; využívaní zvereneckého účtu na platby oprávneným príjemcom; ako aj o následnej kontrole odporúčaní z predchádzajúcich auditov. Oddelenie vnútorného auditu poskytlo plnú podporu externým audítorom Dvora audítorov pri ich certifikačnom audite účtovnej závierky Dvora audítorov a účinnosti jeho postupov vnútornej kontroly.

Výbor vnútorného auditu Dvora audítorov je poradcom v záležitostiach vnútorného auditu a monitoruje príslušné prostredie vnútornej kontroly v kontexte procesov riadenia rizík inštitúcie. V roku 2011 Výbor vnútorného auditu a vnútorný audítor prerokovali výsledky auditov oddelenia vnútorného auditu, realizáciu akčných plánov s dosahom na prostredie vnútornej kontroly, ako aj riziká ovplyvňujúce správu inštitúcie.

EXTERNÝ AUDIT DVORA AUDÍTOROV

Audit ročnej účtovnej závierky Dvora audítorov vykonáva nezávislý externý audítor. Ide o dôležitú súčasť úsilia Dvora audítorov zabezpečiť, aby uplatňoval rovnaké zásady **transparentnosti a zodpovednosti** na seba, ako uplatňuje na svoje kontrolované subjekty.

Správa externého audítora – spoločnosti **Price-waterhouseCoopers Sàrl** – o účtovnej závierke Dvora audítorov za rozpočtový rok 2010 bola uverejnená v septembri 2011⁶.

⁶ Ú. v. EÚ C 267, 9.9.2011.

STANOVISKO EXTERNÉHO AUDÍTORA – ROZPOČTOVÝ ROK 2010

POKIAL' IDE O ÚČTOVNÚ ZÁVIERKU:

„Podľa nášho názoru účtovná závierka vyjadruje pravdivo a verne finančnú situáciu Európskeho dvora audítorov k 31. decembru 2010 a výsledok hospodárenia a peňažné toky za uvedený rozpočtový rok v súlade s nariadením Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002, nariadením Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie uvedeného nariadenia Rady, a účtovnými zásadami Európskej únie.

POKIAL' IDE O VYUŽÍVANIE ZDROJOV A KONTROLNÉ POSTUPY:

„Na základe našej práce opísanej v tejto správe sme nezistili žiadnu skutočnosť, ktorá by nás vo všetkých významných hľadiskách a na základe uvedených kritérií viedla k presvedčeniu, že:

- a) zdroje pridelené Dvoru audítorov sa nepoužili na plánované účely;
- b) uplatňované kontrolné postupy neposkytujú potrebné záruky na zaistenie súladu finančných operácií s platnými pravidlami a nariadeniami.“

VYHLÁSENIE POVOĽUJÚCEHO ÚRADNÍKA VYMENOVANÉHO DELEGOVANÍM

Ja, dolupodpísaný generálny tajomník Európskeho dvora audítorov vo funkcii povoľujúceho úradníka vymenovaného delegovaním, týmto:

- vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto správe sú pravdivé a presné;
- oznamujem, že som získal primeranú istotu, že:
 - zdroje pridelené na činnosti opísané v tejto správe sa použili na daný účel a podľa zásad riadneho finančného hospodárenia,
 - zavedené kontrolné postupy poskytujú potrebné záruky o zákonnosti a správnosti transakcií súvisiacich s účtovnou závierkou a zabezpečujú primerané spracovanie obvinení z podvodu alebo podozrení z podvodu.

Túto istotu som získal na základe vlastného úsudku a informácií, ktoré som mal k dispozícii a ktorými boli výsledky následných kontrol, správy vnútorného audítora a správy externého audítora za predchádzajúce rozpočtové roky.

Potvrdzujem, že mi nie je známa žiadna skutočnosť, ktorá by mohla uškodiť záujmom tejto inštitúcie.

V Luxemburgu 8. marca 2012.

Eduardo RUIZ GARCÍA
generálny tajomník



SPRÁVA EURÓPSKEHO DVORA AUDÍTOROV

Európsky dvor audítorov je nezávislou kontrolnou inštitúciou Európskej únie so sídlom v Luxemburgu. Dvor audítorov pracuje ako **orgán s kolégiom** 27 členov, jedným z každého členského štátu, vymenovaných na šesťročné obnoviteľné funkčné obdobie Radou po konzultácii s Európskym parlamentom. Členovia si spomedzi seba volia predsedu na trojročné obnoviteľné funkčné obdobie.

Dvor audítorov sa skladá z **komôr**, do ktorých sú členovia pridelovaní. Komory vypracúvajú správy a stanoviská na prijatie Dvorom audítorov. Audítorské komory I až IV zodpovedajú za rôzne oblasti príjmov a výdavkov a piata komora, CEAD, zodpovedá za horizontálne záležitosti. Komory podporujú riaditeľstvá pre audit. Po revízii **rokovacieho poriadku** Dvora audítorov v roku 2010 je možné, aby boli niektoré kategórie stanovísk a správ Dvora audítorov schvaľované komorami a nie celým Dvorom audítorov.

Správne výboru predsedá predseda Dvora audítorov a pozostáva z predsedajúcich komôr a generálneho tajomníka (ktorý zodpovedá za administratívne a podporné služby Dvora audítorov). Výbor zohráva koordinačnú úlohu a pripravuje rozhodnutia Dvora audítorov týkajúce sa strategického plánovania, riadenia výkonnosti a administratívnych záležitostí.

Každý **člen** zodpovedá za konkrétne úlohy, primárne v oblasti auditu. Členovia predkladajú návrhy auditov a správ týkajúcich sa úloh, za ktoré zodpovedajú, na úrovni komôr a Dvora audítorov. Po prijatí správy ju člen vo funkcii spravodajcu predkladá Európskemu parlamentu, Rade a ostatným relevantným zúčastneným stranám. Členov podporujú zamestnanci ich kabinetov a tím pridelený na výkon audítorskej úlohy.



Európsky dvor audítorov

Výročná správa o činnosti za rok 2011

Luxemburg: Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie

2012 – 49 s. – 21 × 29,7 cm

ISBN 978-92-9237-524-9

doi:10.2865/69737

AKO ZÍSKAŤ PUBLIKÁCIE EÚ

Bezplatné publikácie:

- prostredníctvom webovej stránky EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>);
- na zastúpeniach alebo delegáciách Európskej únie.
Ich kontaktné údaje nájdete na <http://ec.europa.eu> alebo si ich môžete vyžiadať faxom na čísle +352 2929-42758.

Platené publikácie:

- prostredníctvom webovej stránky EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>).

Predplatné (napr. ročné série *Úradného vestníka EÚ*, zberky rozhodnutí Súdneho dvora Európskej únie):

- prostredníctvom obchodných distribútorov Úradu pre vydávanie publikácií EÚ (http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm).



Európsky dvor audítorov
12, rue Alcide De Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG
eca-info@eca.europa.eu
www.eca.europa.eu
@EUAuditorsECA



Úrad pre publikácie

ISBN 978-92-9237-524-9



9 789292 375249